



bohinj2015



GUESTHOUSE
Pr' Pristave

Jedilni list

MENU
SPEISEKARTE
MENU

HLADNE PREDJEDI

COLD STARTERS / KALTE VORSPEISEN / ANTIPASTI FREDDI

1. DOMAČI BOHINJSKI NAREZEK "PRISTAVC" 12,50 €

(salama divjjeega prašiča, suha bohinjska klobasa, goveji jezik, hren, zaseka)

TRADITIONAL COLD CUTS FROM BOHINJ "PRISTAVC"

(Wild boar sausage, Beef tongue, Homemade dry sausage Bohinj Style, Bohinj minced smoked bacon)

TRADITIONELLER KALTER BOHINJER AUFSCHNITT "PRISTAVC"

(Rinderzunge, Wildschweinwurst, Hausgemachte Trockenwurst nach Bohinj Art, hausgemachter Schmalz)

AFFETTATI MISTI DI BOHINJ "PRISTAVC"

(Lingua di mazo, Salsiccia di cinghiale, Salsiccia secca domestica alla Bohinj, lardo "zaska")

2. BURRATA (Buffalo Mozzarella) S PAK-CHOI, ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM IN LEŠNIKI 7 12,20 €

BURRATA (Buffalo Mozzarella) WITH PAK-CHOI, CHERRY TOMATO AND HAZELNUT

BURRATA (Buffalo Mozzarella) MIT PAK-CHOI, KIRSCHTOMATE UND HASELNUSS

BURRATA (Buffalo Mozzarella) CON PAK-CHOI, POMODORO CILIEGINO E NOCCIOLA

3. GOVEJI KARPAČO NA RUKOLI Z GRANA PADANO SIROM IN TARTUFI 7,8 12,20 €

BEEF CARPACCIO ON ROCKET WITH PARMESAN AND TRUFFLES

RINDERCARPACCIO AUF RUCOLA MIT PARMESAN UND TRÜFFEL

CARPACCIO DI MANZO SU LETTO DI RUCOLA CON FORMAGGIO A SCAGLIE E TARTUFO

DOMAČE JUHE

HOMEMADE SOUPS / HAUSGEMACHTE SUPPEN / ZUPPE DELLA CASA

1. GOVEJA JUHA Z DNEVNO ZAKUHO 7 4,70 € 2. DNEVNA JUHA 4,70 €

BEEF BOUILLON WITH GARNISH

RINDFLEISCHSUPPE MIT EINLAGE

BRODO DI MANZO CON TAGLIOLINI

DAILY SOUP

TAEGLICHE SUPPE

ZUPPA DEL GIORNO

TOPLE PREDJEDI

WARM STARTERS / WARME VORSPEISEN / ANTIPASTI CALDI

1. DOMAČI RATEŠKI KRAPI Z DOMAČO BOHINJSKO ZASKO 1,3,7 10,70 €

HOME-MADE RATEŠKI KRAPI (BOILED PASTA PACKAGES) FILLED WITH HOME-MADE BOHINJ MINCED BACON

HAUSGEMACHTE TEIGTASCHEN GEFÜLLT MIT TOPFEN, MAISPOLENTA, ZWIEBEL, EI UND BOHINJER SPECK

"KRAPI" (RAVIOLI LIEVITATI CON RIPIENO DI RICOTTA, POLENTA DI MAIS, CIPOLLA E UOVA) FATTI IN CASA E

CONDITI CON LARDO DI BOHINJ

2. SKUTINI ŠTRUKLJI Z MASLENIMI DROBTINAMI 1,7,3,6,8 8,90 €

SWEET COTTAGE CHEESE STUFFED ROLLS WITH BREAD CRUMBS AND BUTTER

SWEET KÄSEKNÖDEL MIT BUTER BROTHPRESLN

STRUCCOLI DOLCI AL FORMAGGIO CON BURRO E PANGRATTATO

JEDI PO NAROČILU

À LA CARTE

- 1. HIŠNA PLOŠČA "PRISTAVC" za 2 osebi** 1, 3, 4, 7, 10, 14, 8, 6 **42,00 €**
(2 x telečji hrbet po dunajsko, jelenovi medaljoni, kranjska klobasa, svinjski medaljoni v jurčkovi omaki in sirovi štruklji, pečeni krompir, praženo zelje s slanino)
"PRISTAVC" PLATTER FOR TWO (2 x veal stake loin Vienna style, venison medallion, traditional Carniola sausage, pork medallions with porcini mushrooms sauce and strudel with cottage cheese filling, roast potatoes, braised cabbage with bacon)
HAUSPLATTE FÜR ZWEI "PRISTAVC" (2 x Wienerschnitzel vom Kalb, Hirschmedaillons, Krainer Wurst, Schweinemedaillons mit Steinpilzsoße und Topfenstrudel, Bratkartoffeln, gedünstetes Kraut mit Speck)
PIATTO MISTO "PRISTAVC" - PER DUE PERSONE (2 bistecca di vitello alla viennese, filetti di cervo, salsiccia carniola, filetto di maiale con salsa ai funghi porcini, involtini di ricotta, patate arrosto, crauti soffritti con lardo)
- 2. JELENOVI MEDALJONI** 1, 3, 7, 14, 4 **26,00 €**
(jelenovi medaljoni z brusnično omako in rateškimi krapci)
VENISON MEDALLION (venison medallion with cranberry sauce and "krapi" (traditional cheese-filled pasta packages)
HIRSCHMEDAILLONS (Hirschmedaillons mit Preiselbeersauce und Teigtaschen "Rateški krapci")
FILETTI DI CERVO (filetti di cervo con salsa di mirtilli rossi e "krapi" – ravioli lievitati al formaggio)
- 3. BOHINJSKA PONEV** 7, 14, 4 **17,40 €**
(popečena svinjska ribica, pečeno kislo zelje s slanino, pečeni krompir, jurčkova omaka)
BOHINJ SIZZLING PAN (roast tenderloin, braised cabbage with bacon, roast potatoes, porcini (mushroom) sauce)
BOHINJER-PFANNE (gebratenes Schweinefilet, gebackenes Sauerkraut mit Speck, Bratkartoffeln, Steinpilzsauce)
TEGAME "BOHINJ" (filetto di maiale grigliato, crauti soffritti con pancetta, patate al forno, salsa di funghi porcini)
- 4. KLANJSKA KLOBASA S KISLIM ZELJEM IN HRENOM** 10, 14, 4 **13,60 €**
CARNIOLA SAUSAGE WITH PICKLED CABBAGE AND HORSERADISH
KREINER WURST MIT SAUERKRAUT UND KREN
SALSICCIA CARNIOLA CON CRAUTI E CREN
- 5. BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF** 7, 10, 4, 14 **21,50 €**
(Rukola, češnjev paradiznik, mlada čebula, feta sir, mlada špinaca, popečen krompir, gorčična omaka, kaviar postrvi, mikro zelenjava)
BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF
(rucola, cherry tomato, young onion, feta cheese, young spinach, roasted potato, mustard dressing, trout caviar, micro vegetables)
BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF
(Rucola, Kirschtomaten, Jungezwiebeln, Feta Kaese, Yunger Spinat, Bratkartoffeln, Senfdressing, Forellenkaviar, Mikrogemüse)
BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF
(rucola, pomodoro ciliegino, cipolle giovani, feta formaggio, spinaci giovani, patate arroste, dressing di mostarda, caviale di trota, micro verdure)
- 6. DUNAJSKI ZREZEK Z OCVRTIM KROMPIRJEM** 1, 3, 7, 14, 8, 6, 4
- **TELEČJI HRBET** **17,60 €**
- **PIŠČANČJI FILE** **13,40 €**
VEAL (CHICKEN) CUTLET VIENNA STYLE WITH FRIED POTATOES
WIENER SCHNITZEL VOM KALB MIT POMMES FRITES
COTOLETTA DI VITELLO ALLA VIENNESE CON PATATE FRITTE

- 7. SABLJA "PRISTAVC" 7, 14, 4** **22,90 €**
 (black angus roastbeef, jelenov medaljon, svinjski medaljon, telečji hrbet, pečeni krompir, sveža zelenjava, jurčkova omaka)
 SABRE "PRISTAVC"
 (black angus roastbeef, venison medallion, pork medallion, veal back, roast potatoes, fresh vegetables, porcini (mushroom) sauce)
 SPIESS "PRISTAVC"
 (black angus roastbeef, Hirschmedaillon, Schweinemedailon, Kalbfleisch zurück, Bratkartoffeln, frisches Gemüse und Steinpilzsauce)
 LA SPADA DI "PRISTAVC"
 (black angus roastbeef, filetto di cervo, vitello con salsa ai funghi porcini)
- 8. PEČENA SVINJSKA REBRA Z ŽAR OMAKO, PEČENIM KROMPIRJEM
 IN SVEŽO ZELENJAVO – SPARE RIBS 1, 10, 14, 4** **17,50 €**
 SPARE RIBS: ROAST RIB OF PORK WITH BBQ SAUCE, ROAST POTATOES, FRESH VEGETABLES
 GEGRILLTE SCHWEINERIPPE MIT GRILLSAUCE, BRATKARTOFFELN, FRISCHES GEMÜSE
 COSTINE DI MAIALE AL FORNO CON SALSA BARBECUE E PATATE AL FORNO, VERDURE FRESCHE
- 9. SVINJSKA PEČENKA S PRAŽENIM KROMPIRJEM** **13,90 €**
 ROAST PORK WITH BRAISED POTATOES
 SCHWEINEBRATEN MIT GEROESTETE KARTOFFEL
 ARROSTO DI MAIALE CON PATATE ARROSTITO
- 10. TELEČJA LIČKA Z MINI JEŠPRENOM, PAK-CHOI IN ROŽMARINOVO OMAKO** **21,90 €**
 VEAL CHEEKS WITH MINI POT BARLEY, PAK-CHOI AND ROSMARY
 KALBSWANGEN MIT MINI GRAUPEN, PAK-CHOI UND ROSMARIN
 GUANCIA DI VITELLO CON PICCOLO ORZO, PAK-CHOI, ROSMARINO

TESTENINE IN RIŽ

PASTA AND RICE / NUDELN UND REIS / PASTA E RISO

- 1. SVEŽI DOMAČI RAVIOLI Z BAZILIKINIM PESTOM, RUKOLO,
 BURRATO (Buffalo Mozzarella) IN ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM 1, 3, 7** **15,90 €**
 FRESH HOME-MADE RAVIOLI WITH BASIL PESTO, ROCKET, BURRATO (Buffalo Mozzarella) AND CHERRY TOMATOES
 FRISCHE HAUSGEMACHTE RAVIOLI MIT BASILIKUM-PESTO, RAKETE, BURRATO (Büffelmozzarella)
 UND KIRSCHTOMATEN
 RAVIOLI FRESCHI FATTI IN CASA CON PESTO DI BASILICO, RUCOLA, BURRATO (Mozzarella di bufala) E POMODORINI
- 2. SVEŽI DOMAČI RAVIOLI S ČRNIMI TARTUFI IN BLACK ANGUS ROASTBEEFOM 1, 3, 7, 14, 4** **17,50 €**
 FRESH HOME-MADE RAVIOLI WITH BLACK TRUFFLES (MADE WITH ONIONS AND TRUFFLES) AND
 BLACK ANGUS ROASTBEEF
 FRISCHE HAUSGEMACHTE RAVIOLI MIT SCHWARZE TRÜFFEL UND SCHWARZER ANGUS ROASTBEEF
 RAVIOLI FRESCHI FATTI IN CASA CON TARTUFI NERI E FILETTO ROUSBEEF DI ANGUS NERO
- 3. SVEŽE ČRNE SIPINE TESTENINE Z GAMBERI, BAZILIKO, MLADO ŠPINAČO,
 ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM, RUKOLO IN GRANA PADANO SIROM 1, 2, 3, 7** **15,90 €**
 FRESH BLACK CUTTLEFISH TAGLIATELLE with prawns, basilica, young spinach, cherry tomato, rucola, Grana Padano
 FRISCHES SCHWARZE TINTENFISCH TAGLIATELLE mit Garnelen, junger Spinat, Kirschtomaten, Rucola, Grana Padano
 PASTA FRESCA/TAGLIATELLE/NERA SEPPIA con gamberi, basilica, spinaci giovani, pomodoro ciliegino, rucola, Grana Padano

RIBJE JEDI

FISH DISHES / FISCHGERICHTE / PIATTI DI PESCE

- 1. LIGNJI NA ŽARU S PRILOGO** ^{14,7} **14,90 €**
(masleni krompir z blitvo)
GRILLED SQUID WITH SIDE DISH (battered potatoes with Swiss chard)
GEGRILLTE CALAMARI MIT BEILAGE (Butterkartoffeln mit Mangold)
CALAMARI ALLA GRIGLIA CON CONTORNO (patate al burro con bietole)
- 2. LIGNJI, OCVRTI V KORUZNI MOKI, S PRILOGO** ^{1,3,14} **14,90 €**
(ocvrti krompir, tatarska omaka, koruzna moka, jajce)
SQUID, FRIED IN CORN FLOUR, WITH SIDE DISH (French fries, tartar sauce)
CALAMARI, FRITTIERTE IN MAISMEHL, MIT BEILAGE (Pommes Frites, Tatarsauce)
CALAMARI, FRITTI IN FARINA DI MAIS, CON CONTORNO (patatine fritte, salsa alla tartara)
- 3. SVEŽA BOHINJSKA POSTRV Z BLITVO IN KROMPIRJEM - cca 300-350g** ^{4,7} **17,80 €**
FRESH BOHINJ TROUT WITH SWISS CHARD AND POTATOES
FRISCHE FORELLE AUS BOHINJ MIT MANGOLD UND KARTOFFELN
TROTA FRESCA DI BOHINJ CON BIETOLE E PATATE
- 4. TUNA STEAK Z BAZILIČNIM PIREJEM** ^{4,7} **19,90 €**
(rukola, češnjev paradižnik, mlada čebula, mlada špinača, mikro zelenjava)
TUNSTEAK WITH MASHED BASILICA (rucola, cherry tomatoes, spring onions, young spinach, micro vegetables)
THUNFISHSTEAK MIT BASILIKAPUREE (Rucola, Cherrytomaten, Frühlingsschwiebeln, junger Spinat, Mikrogemüse)
TUNASTEAK CON BASILICAPUREE (rucola, pomodorini, cipollotti, spinaci novelli, micro verdure)

PRILOGE

SIDE DISHES / BEILAGEN / CONTORNI

- | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. PEČENI KROMPIR
<i>BAKED POTATOES</i>
<i>BRATKARTOFFELN</i>
<i>PATATE AL FORNO</i> | 5,00 € | 4. KRUHOV CMOK ^{1,3,7}
<i>BREAD DUMPLING</i>
<i>SEMMELEKNÖDEL</i>
<i>GNOCCHI DI PANE (1 PZ.)</i> | 4,50 € |
| 2. PEČENA ZELENJAVA
<i>ROASTED VEGETABLES</i>
<i>GERÖSTETES GEMÜSE</i>
<i>VERDURE GRIGLIATE</i> | 7,90 € | 5. SIROVI ŠTRUKLJI ^{1,3,7,8,6}
<i>STRUDEL WITH COTTAGE CHEESE FILLING</i>
<i>TOPFENSTRUDEL</i>
<i>INVOLTINI DI RICOTTA</i> | 7,90 € |
| 3. OCVRTI KROMPIR ¹⁴
<i>FRENCH FRIES</i>
<i>POMMES FRITES</i>
<i>PATATINE FRITTE</i> | 5,00 € | 6. PRAŽENI KROMPIR
<i>BRAISED POTATOES</i>
<i>RÖSTKARTOFFELN</i>
<i>PATATE AL TEGAME</i> | 5,00 € |

SOLATE

SALADS / SALATE / INSALATA

- 1. SOLATA CEZAR** 1, 3, 7, 11, 14, 4 **12,50 €**
(mešana solata, piščanec s sezamom, pečen kruhek, preliv, jajce)
CAESAR SALAD (*mixed salad, cabbage, boiled egg, fried chicken, dressing*)
CEZAR SALAT (*gemischter Blattsalat, Kraut, Ei, frittiertes Hähnchen mit Sesam, Dressing*)
CAESAR SALAD (*insalata mista, pollo al sesamo, dressing, uova, pane*)
- 2. SOLATA "PRISTAVC"** 7, 3, 4 **12,50 €**
(mešana solata, šunka, sir, tatarska omaka)
"PRISTAVC" SALAD (*mixed salad, ham, cheese, tartare sauce*)
SALAT "PRISTAVC" (*Gemischter Salat, Schinken, Käse, Tatarsauce*)
INSALATA "PRISTAVC" (*insalata mista, prosciutto cotto, formaggio, salsa tartara*)
- 3. SOLATA Z MLADIM SIROM NA ŽARU** 3, 7, 4, 14 **13,50 €**
(mešana listnata solata, zelje, korenje, popečene bučke, riban sir, ribano jajce, bohinjski mladi sir na žaru)
SALAD WITH GRILLED FRESH CHEESE
(*mixed salad, cabbage, carrots, roast courgette, grated cheese, grated egg, grilled fresh Bohinj cheese*)
SALAT MIT GEGRILLTEM FRISCHKÄSE
(*gemischter Blattsalat, Kraut, Karotten, gebratene Zucchini, geriebener Käse, geriebenes Ei, gegrillter Bohinjer Frischkäse*)
INSALATA CON FORMAGGIO ALLA PIASTRA
(*insalata mista, cavolo, carote, zucchini grigliate, formaggio grattugiato, uovo grattugiato, formaggio fresco di Bohinj alla piastra*)
- 4. SOLATA S SVEŽE POPEČENO TUNO** 11, 4, 14 **13,90 €**
(mešana solata, koromač, sveže korenje, čičerika, sezam, olive)
SALAD WITH ROASTED TUNA (*mixed salad, Florence fennel, fresh carrots, chickpea, sesame, olive*)
SALAT MIT GEROESTETER THUNFISH (*gemischter Salat, Fenchel, Karotten, Kichererbsen, Sesam, Olive*)
INSALATA CON TONNO FRESCO – ARROSTITO (*insalata mista, finocchio, carotte fresche, cece, sesamo, olive*)
- 5. MEŠANA SOLATA** **4,70 €**
MIXED SALAD
GEMISCHTER SALAT
INSALATA MISTA
- 6. ŠOPSKA SOLATA** 7 **5,20 €**
SHOPSKA SALAD
SCHOPSKA-SALAT
INSALATA SHOPSKA



ZA NAŠE NAJMLAJŠE FOR OUR YOUNGEST GUESTS / FÜR DIE JÜNGSTEN / PER I PIU' PICCOLI

- 1. MEDVEDEK** ^{1, 3, 6, 8, 7, 14} 7,50 €
(ocvrta krompir, ocvrta piščančji medaljoni)
TEDDY BEAR (French fries, fried chicken medallions)
TEDDYBÄR (Bratkartoffeln, gebackene Hähnchenmedaillons)
ORSETTO (patatine fritte, cotoletta di pollo alla milanese fritto)
- 2. LISIČKA** ^{1, 3, 7} 7,50 €
(njoki v smetanovi omaki)
FOXY (Gnocchi with cream on the sauce)
KLEINER FUCHS (Gnocchi mit Sahne auf der Soße)
VOLPACHIOTTO (Gnocchi con crema sulla salsa)
- 3. OTROŠKA PICA** ^{1, 7} 7,90 €
BABY PIZZA
KINDER-PIZZA
BABY PIZZA

JEDI NA ŽLICO ONE-POT DISHES / LÖFFELGERICHTE / SPECIALITA' AL CUCCHIAIO

- 1. DIVJAČINSKI GOLAŽ S KRUHOVIM CMOKOM** ^{1, 3, 7} 13,50 €
VENISON GOULASH WITH BREAD DUMPLINGS
WILDGULASCH MIT SEMMELKNÖDEL
GOULASH DI CERVO CON GNOCCHI DI PANE



PICE / PIZZA

33 cm



36 cm



MARGERITA 1,7

(pelati, sir, oliva, origano / tomato, cheese, olive, oregano / Tomaten, Käse, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, oliva, origano)

9,40 € 9,90 €

NAVADNA 1,7

(pelati, sir, šunka, gobe, oliva, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Pilze, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, oliva, origano)

9,80 € 10,80 €

ČESNOVA 1,7

(pelati, sir, šunka, gobe, česen, oliva, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, garlic, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Pilze, Knoblauch, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, aglio, olive, origano)

10,70 € 11,20 €

4 SIRI 1,7

(pelati, sir, kozji sir, mocarela, gorgonzola, oliva, origano / tomato, cheese, goat cheese, mozzarella, gorgonzola, olive, oregano / Tomaten, Käse, Ziegenkäse, Mozzarella, Gorgonzola, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, formaggio di capra, mozzarella, gorgonzola, oliva, origano)

10,90 € 11,90 €

“PRISTAVC” 1,7

(pelati, sir, šunka, pečen pršut, kozji sir, gobe, oliva, origano / tomato, cheese, boiled ham, roast ham off the bone, goat cheese, mushrooms, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, gebackener Schinken, Ziegenkäse, Champignons, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, prosciutto arrosto, formaggio di capra, funghi, oliva, origano)

11,50 € 12,20 €

SALAMCA 1,7

(pelati, sir, suha salama, gobe, oliva, origano / tomato, cheese, salami, mushrooms, olive, oregano / Tomaten, Käse, Salami, Champignons, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, salame, funghi, oliva, origano)

10,50 € 11,00 €

KRAŠKA 1,7

(pelati, sir, gobe, pršut, olive, origano / tomato, cheese, mushrooms, Karst ham, olives, oregano / Tomaten, Käse, Karstschinken, Champignons, Oliven, Origano / pomodoro, formaggio, funghi, prosciutto crudo, olive, origano)

11,70 € 12,50 €

ARTIČOKA 1,7

(pelati, sir, šunka, artičoke, oliva, origano / tomato, cheese, ham, artichokes, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Artischocken, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, carciofi, oliva, origano)

10,90 € 11,60 €

RUKOLA 1,7

(pelati, sir, slanina, rukola, Grana Padano sir, origano / tomato, cheese, bacon, rocket, Parmesan, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Rucola, Parmesan, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, rucola, formaggio a scaglie, origano)

11,20 € 12,20 €

ZELENJAVNA 1,7

(pelati, sir, paprika, koruza, melancane, gobe, artičoke, bučke, češnjev paradižnik, olive, origano / tomato, cheese, peppers, sweetcorn, aubergine, mushrooms, artichokes, zucchini, cherry tomato, olives, oregano / Tomaten, Käse, Paprika, Mais, Auberginen, Pilze, Artischocken, Zucchini, Kirschtomaten, Oliven, Origano / pomodoro, formaggio, peperoni, mais, melanzane, funghi, carciofi, zucchine, pomodori ciliegia, olive, origano)

10,90 € 11,90 €

TUNA 1,4,7

(pelati, sir, tuna, čebula, koruza, kislá smetana, oliva, origano / tomato, cheese, tuna, onion, sweetcorn, sour cream, olive, oregano / Tomaten, Käse, Thunfisch, Zwiebel, Mais, saure Sahne, Olive, Origano / pomodoro, formaggio, tonno, cipolla, mais, panna acida, oliva, origano)

10,90 € 11,90 €

MORSKA 1,14,7

(pelati, sir, morski sadeži, tržaška omaka, olive, origano / tomato, cheese, seafood, garlic sauce, olives, oregano / Tomaten, Käse, Meeresfrüchte, Knoblauchsauce, Oliven, Origano / pomodoro, formaggio, frutti di mare, salsa con prezzemolo e aglio, olive, origano)

10,90 € 11,90 €

MOCARELA 1,7

(pelati, mocarela, paradižnik, bazilika, olive / tomato, mozzarella, fresh tomato, basil, olives / Tomaten, Mozzarella, frische Tomaten, Basilikum, Oliven / pomodoro, mozzarella, pomodoro fresco, basilico, olive)

10,90 € 11,90 €

CAPRESE 1,7

(pelati, mocarela, pečen pršut, rukola, bazilikin pesto, sir iz bivoljega mleka, paradižnik / Pelati, mozzarella, roast ham off the bone, rucola, basil pesto, buffalo cheese and tomato / Tomaten, Buffalo Mozzarella, gebratener Schinken, Rucola, Basilikum-Pesto, Buffelkase, frische Tomate / pomodori pelati, buffalo mozzarella, prosciutto arrosto, rucola, pesto al basilico, formaggio di bufala, pomodoro)

12,90 € 13,50 €



JURČEK 1, 3, 7 11,90 € 12,90 €
(pelati, sir, suha salama, jurčki, česen, mešano jajce s kisló smetano in peteršiljem / Tomato sauce, cheese, dry salami, porcini mushrooms, garlic, scrambled egg with sour cream and parsley / Tomatensauce, Käse, Trockensalami, Steinpilze, Knoblauch, Rührei mit Sauerrahm und Petersilie / Salsa di pomodoro, formaggio, salame secco, funghi porcini, aglio, uova strapazzate con panna acida e prezzemolo)

KEBAB 1, 3, 7, 6, 10 10,90 € 11,90 €
(pelati, sir, sveža paprika, čebula, kebab, origano, jogurtov preliv / tomato, cheese, peppers, onion, kebab, oregano, yoghurt dressing / Tomaten, Käse, frische Paprika, Zwiebel, Dönerfleisch, Origano, Joghurtdressing / pomodoro, formaggio, peperoni freschi, cipolla, kebab, origano, salsa allo yogurt)

LOVSKA 1, 3, 7, 10 11,40 € 12,20 €
(pelati, sir, slanina, suha salama, hren, čebula, kuhano jajce, origano / tomato, cheese, bacon, salami, horseradish, onion, egg, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Salami, Kren, Zwiebel, Ei, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, salame di selvaggina, rafano (cren), cipolla, uova, origano)

BOHINJSKA 1, 7 11,40 € 12,20 €
(pelati, sir, slanina, suha salama, kranjska klobasa, gobe, origano / tomato, cheese, bacon, salami, Carniola sausage, mushrooms, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Salami, Krainer Wurst, Champignons, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, salame, salsiccia della Carniola, funghi, origano)

DOMAČA 1, 7 10,90 € 11,90 €
(pelati, sir, šunka, gobe, česen, kislá smetana, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, garlic, sour cream, oregano / Tomaten, Käse, gekochter Schinken, Champignons, Knoblauch, Sauerrahm, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, aglio, panna acida, origano)

JEZERO 1, 3, 7 11,20 € 12,00 €
(pelati, sir, slanina, čebula, jajce, origano / tomato, cheese, bacon, onion, egg, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Zwiebel, Ei, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, cipolla, uova, origano)

GORENJSKA 1, 3, 7 11,20 € 12,00 €
(pelati, sir, slanina, hrenovka, jajce, gobe, origano / tomato, cheese, bacon, frankfurter, egg, mushrooms, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Würstchen, Ei, Pilzen, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, wurstel, uova, funghi, origano)

CALZONE 1, 7 11,80 €
(pelati, sir, šunka, gobe, kislá smetana, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, sour cream, oregano / Tomaten, Käse, gekochter Schinken, Champignons, Sauerrahm, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, panna acida, origano)

VRAŽJA 1, 7 11,60 € 12,20 €
(pelati, sir, šunka, suha salama, melancane, česen, pekoči feferoni, čili, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, salami, aubergine, garlic, peppers, chilli, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Salami, Auberginen, Knoblauch, Paprika, Chili, Origano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, salame, melanzane, aglio, peperoni, peperoncino, origano)

MEHIŠKA 1, 7 11,20 € 12,20 €
(pelati, sir, slanina, koruza, fižol, čili jalapeno, nacho sir, origano / tomato, cheese, bacon, sweetcorn, beans, jalapenos, cheese nachos, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Mais, Bohnen, Jalapeños, Nacho-Käse, Origano / pomodoro, formaggio, pancetta, mais, fagioli, jalapenos, formaggio nachos, origano)

TARTUFATA 1, 7 11,90 € 12,90 €
(sladka smetana, tartufata, sir, slanina, Grana Padano sir, origano / cream, tartufata, cheese, bacon, Parmesan, oregano / Sahne, Tartufata, Käse, Speck, Parmesan, Origano / crema di panna, tartufata, formaggio, pancetta, formaggio a scaglie, origano)

PICA KRUHEK 1, 7 7,50 €
1. (sir, šunka / cheese, ham / Käse, Schinken / formaggio, prosciutto)
2. (sir, česen / cheese, garlic / Käse, Knoblauch / formaggio, aglio)

MENJAVA PRILOGE 1,00 €
POL / POL 1,2 x



DODATKI

SIDE DISHES / EXTRAS / SUPPLEMENTI

Gorgonzola ⁷	2,00 €
Mocarela / mozzarella / Mozzarella / mozzarella ⁷	2,50 €
Ovčji sir / sheep cheese / Ziegenkäse / pecorino ⁷	2,00 €
Sir / cheese / Käse / formaggio ⁷	2,00 €
Olive / olives / Oliven / olive	1,50 €
Slanina / bacon / Speck / pancetta	2,00 €
Suha salama / salami / Salami / salame	2,00 €
Kraški zašink / Karst zašink / ossocollo (zašink) del Carso	2,50 €
Kraški pršut / Karst ham / Karstschinken / prosciutto del Carso	3,00 €
Kuhan pršut / boiled ham off the bone / gekochter Schinken / prosciutto cotto	1,60 €
Kranjska klobasa / Carniola sausage / Würstchen / salsiccia della Carniola	2,00 €
Kisla paprika / sour peppers / eingelegte Paprika / peperoni sott'aceto	1,50 €
Kisla smetana / sour cream / Sauerrahm / panna acida ⁷	1,50 €
Artičoke / artichokes / Artischocken / carciofi	1,50 €
Gobe / mushrooms / Pilze / funghi	1,50 €
Melancane / aubergine / Auberginen / melanzane	1,00 €
Tuna / tuna / Thunfisch / tonno ⁴	2,50 €
Nacho sir / cheese nachos / Nachokäse / formaggio Nachos ⁷	2,00 €
Čebula / onions / Zwiebeln / cipolla	1,00 €
Koruza / sweetcorn / Mais / mais	1,00 €
Tatarska omaka / tartar sauce / Tatarsauce / salsa tartara ^{3, 7, 14}	1,80 €
Sardelni fileti / anchovy fillets / Sardellenfilets / filetti di acciughe ⁴	1,50 €
Česen / garlic / Knoblauch / aglio	1,00 €
Morski sadeži / seafood / Meeresfrüchte / frutti di mare ^{14, 4}	2,50 €
Fizol / beans / Bohnen / fagioli	1,50 €
Meso kebab / meat kebab / Dönerfleisch / kebab ^{1, 3, 7, 10}	3,00 €
Hren / horseradish / Kren / rafano (cren)	1,20 €
Jajce / egg / Ei / uovo ³	1,00 €
Paradižnik / tomato / Tomaten / pomodoro	1,50 €
Hrenovka / frankfurter / Würstchen / wurstel	1,50 €
Rukola / rocket / Rucola / rucola	1,50 €
Pekoči feferoni / chilli peppers / Chilischoten / peperoncino piccante	1,50 €
Sveža paprika / fresh pepper / frischer Pfeffer / peperoni	1,50 €
Kozji sir / goat cheese / Ziegenkäse / formaggio di capra ⁷	1,50 €
Pelati / tomatoes / Tomaten / pomodori pelati	1,50 €
Kumarice / pickles / Gurken / cetriolini sott'aceto	1,00 €
Jogurtov preliv / yoghurt dressing / Joghurtdressing / dressing allo yogurt ^{7, 3}	1,20 €
Košarica kruha / bread in the basket / Brot im Korb / pane nel cestino	1,50 €

SLADICE

DESSERTS / SÜßSPEISEN / DOLCI

- 1. ČOKOLADNI SUFLE Z VANILIJEVIM SLADOLEDOM, JAGODAMI, BOROVNICAMI** ^{3,7} **7,90 €**
CHOCOLATE SOUFFLÉ (with strawberries and blueberries)
SCHOKOLADENSOUFFLE (mit Erdbeeren und Blaubeeren)
SOUFFLÉ DI CIOCCOLATO (con fragole e mirtilli)
- 2. PALAČINKE - 3 kosi** ^{1,3,7} **6,50 €**
(z marmelado ali Nutello)
PANCAKES (with jam or Nutella)
PFANNKUCHEN (mit Marmelade oder Nutella)
CREPES (con marmellata, o Nutella)
- 3. ČOKOLADNI MOUSSE Z MALINAMI IN SVEŽIM SADJEM** ⁷ **6,50 €**
CHOCOLATE MOUSSE WITH RASPBERRIES AND FRESH FRUIT
MOUSSE AU CHOCOLAT MIT HIMBEEREN UND FRISCHEN FRÜCHTEN
MOUSSE DI CIOCCOLATO CON LAMPONI E FRUTTA FRESCA
- 4. PANAKOTA Z MALINAMI IN SVEŽIM SADJEM** ⁷ **6,50 €**
PANNA COTTA WITH RASPBERRIES AND FRESH FRUIT
PANNA COTTA MIT HIMBEEREN UND FRISCHEN FRÜCHTEN
PANNA COTTA CON LAMPONI E FRUTTA FRESCA
- 5. SLADOLED Z VROČIMI GOZDNIMI SADEŽI** ⁷ **6,50 €**
ICE CREAM WITH HOT FOREST FRUITS
EIS MIT HEISSEN WALDBEEREN
GELATO CON SALSA CALDA AI FRUTTI DI BOSCO
- 6. KEPICA SLADOLEDA** ⁷ **2,00 €**
ICE-CREAM SCOOP
EISPORTIONIERER
PALLINA DI GELATO



PIJAČA

DRINKS / GETRÄNKE / BEVANDE

Topli napitki / Hot beverages / Heiße Getränke / Bevande calde

KAVA / coffee / Kaffee / caffè	1,80 €
KAVA Z MLEKOM / coffee with milk / Kaffee mit Milch / caffè macchiato	2,00 €
KAVA S SMETANO / coffee with cream / Kaffee mit Sahne / caffè con panna	2,00 €
CAPPUCCINO	2,00 €
BELA KAVA S SMETANO / latte with whipped cream / Milchkaffee mit Schlagsahne / caffelatte con panna montata	2,40 €
BELA KAVA / white coffee / Milchkaffee / caffelatte	2,20 €
ČAJ / tea / Tee / thè	2,00 €
ČAJ Z MLEKOM / tea with milk / Tee mit Milch / thè con latte	2,00 €
ČAJ Z LIMONO / tea with lemon / Tee mit Zitrone / thè al limone	2,00 €
MED / honey / Honig / miele	0,70 €
KAKAV / cocoa / Kakao / cacao	2,20 €
KAKAV S SMETANO / cocoa with whipped cream / Kakao mit Schlagsahne / cacao con panna montata	2,40 €
IRISH COFFEE	6,00 €
SMETANA / cream / Sahne / panna montata	0,70 €
MLEKO / milk / Milch / latte	0,1 l 0,70 €

Sokovi / Juices / Säfte / Succhi di frutta

JAGODNI NEKTAR / strawberry nectar / Erdbeernektar / nettare di fragola	0,2 l 2,80 €
BRESKOV NEKTAR / peach nectar / Pfirsichnektar / nettare di pesca	0,2 l 2,80 €
MARELIČNI NEKTAR / apricot nectar / Aprikosennektar / nettare di albicocca	0,2 l 2,80 €
ANANASOV NEKTAR / pineapple nectar / Ananas-Nektar / nettare di ananas	0,2 l 2,80 €
POMARANČNI SOK / orange juice / Orangensaft / succo d'arancia	0,1 l 1,30 €
JABOLČNI SOK / apple juice / Apfelsaft / succo di mela.....	0,1 l 1,30 €
COCA COLA	0,25 l 2,80 €
FANTA	0,25 l 2,80 €
SPRITE	0,25 l 2,80 €
SCHWEPPE'S BITTER LEMON	0,25 l 2,80 €
SCHWEPPE'S BITTER LEMON	0,1 l 2,80 €
SCHWEPPE'S TONIC	0,25 l 2,80 €
LEDENI ČAJ / ice tea / Eistee / thè freddo	0,3 l 2,80 €
RADENSKA / mineral water / Mineralwasser / acqua minerale.....	0,25 l 2,20 €
RADENSKA / mineral water / Mineralwasser / acqua minerale	0,1 l 1,00 €
VODA V STEKLENICI / water / Tafelwasser / acqua	0,5 l 2,60 €
VODA Z OKUSOM / flavoured water / aromatisiertes Wasser / acqua (vari gusti)	0,5 l 2,60 €
RED BULL	0,25 l 3,90 €
COCKTA	0,25 l 2,80 €
CEDEVITA	0,25 l 2,80 €
NARAVNA LIMONADA / natural lemonade / natürliche Limonade / limonata naturale	0,5 l 2,80 €
POSTREŽNINA VODE / Tap water / Leitungswasser / acqua di rubinetto	1,0 l 1,50 €

Piva / Beer / Bier / Birra

VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina	0,5l	3,20 €
VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina	0,3l	2,80 €
VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina	0,2l	2,50 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina	0,5l	3,20 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina	0,3l	2,80 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina	0,2l	2,50 €
VILLACHER – mešano, točeno / mixed draught / gemischt vom Fass / alla spina.....	0,5l	3,20 €
VILLACHER – mešano, točeno / mixed draught / gemischt vom Fass / alla spina.....	0,3l	2,80 €
LAŠKO – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia	0,5l	3,20 €
UNION – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia	0,5l	3,20 €
RADLER – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia	0,5l	3,20 €
RADLER BITTER LEMON – točen / draught / vom Fass / alla spina	0,5l	3,20 €
RADLER BITTER LEMON – točen / draught / vom Fass / alla spina.....	0,3l	3,20 €
UNI – brezalkoholno, steklenica / alcohol-free, bottle / alkoholfrei, Flasche / analcolica, bottiglia ...	0,5l	3,00 €
ERDINGER – pšenično, steklenica / bottle / Weizenbier aus der Flasche / bottiglia	0,5l	3,80 €
ERDINGER – brezalkoholno / alcohol-free / alkoholfrei / analcolica	0,5l	3,50 €



Žgane pijače / Spirits / Spirituosen / Liquore alla salvia

JAJČNI LIKER S SMETANO / Eggnog with cream / Eierlikör mit Sahne / Zabaione alla crema	0,03 l	6,00 €
SADJEVEC / fruit brandy / Obstbrand / Grappa alla frutta	0,03 l	2,50 €
PELINKOVEC / wormwood brandy / Kräuterschnaps / Grappa all'anice	0,03 l	2,60 €
TRAVARICA / herb brandy / Kräuterschnaps / Grappa alle erbe	0,03 l	2,50 €
VODKA / Wodka	0,03 l	2,50 €
BEEFEATER GIN	0,03 l	2,80 €
VILJAMOVKA / Williams pear brandy / Williams Christ / Grappa alla pera	0,03 l	3,80 €
RUM	0,03 l	2,50 €
JÄGERMEISTER	0,03 l	3,00 €
MARTELL – konjak / cognac / Kognak / cognac	0,03 l	4,50 €
COURVOISIER – konjak / cognac / Kognak / cognac	0,03 l	4,80 €
APEROL SPRITZ	0,03 l	5,80 €

Viski / Whiskey

CANADIAN CLUB	3,80 €
JAMESON	3,80 €
JACK DANIELS	3,80 €
CHIVAS	4,50 €





Vina

VINA / WINE / WEIN / VINO

		
SIVI PINOT - DAR SONCA ¹² <i>SUHO, BELO / DRY WHITE WINE / TROCKENER WEISSWEIN / VINO BIANCO SECCO</i>	3,60 €	25,00 €
REBULA EKO - ERZETIČ ¹² <i>SUHO, BELO / DRY WHITE WINE / TROCKENER WEISSWEIN / VINO BIANCO SECCO</i>	4,60 €	31,00 €
DAMSKI ROSE - ERZETIČ ¹² <i>POLSUHO, ROSE / SEMI DRY, ROSE WINE / HALBTROCKENER ROSÉWEIN / SEMI SECCO, VINO ROSATO</i>	4,60 €	31,00 €
CABERNET SAUVIGNON - KRISTANČIČ ¹² <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>	4,80 €	33,00 €
STARA BRAJDA RDEČA - ŠČUREK - BUTELJKA ¹² <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>		54,00 €
RUMENI MUŠKAT ¹² <i>SLADKO, BELO / SWEET WHITE WINE / SÜSSER WEISSWEIN / VINO BIANCO DOLCE</i>	3,60 €	25,00 €
RUBINO - FORNAZARIČ - BUTELJKA ¹² <i>POLSUHO, RDEČE / SEMI DRY RED WINE / HALBTROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>		45,00 €
HIŠNO VINO - KRISTANČIČ, GORIŠKA BRDA ¹² <i>BELO, RDEČE / WHITE OR RED WINE / WEISS- ODER ROTWEIN / VINO BIANCO O ROSSO</i>	2,20 €	
CVIČEK ¹² <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>	1,80 €	
JANŽEVEC ¹² <i>POLSUHO / SEMI DRY WINE / HALBTROCKENER WEIN / VINO SEMISECCO</i>	1,80 €	





Okusite Slovenijo

**A TASTE OF SLOVENIA
SLOWENIEN SCHMECKEN
GUSTATE LA SLOVENIA**



- 1. JELENOVI MEDALJONI** 1, 3, 7, 14, 4 **24,00 €**
(jelenovi medaljoni z brusnično omako in rateškimi krapi)
VENISON MEDALLION (venison medallion with cranberry sauce and "krapi" (traditional cheese-filled pasta packages))
HIRSCHMEDAILLONS (Hirschmedaillons mit Preiselbeersauce und Teigtaschen "Rateški krapi")
FILETTI DI CERVO (filetti di cervo con salsa di mirtilli rossi e "krapi" – ravioli lievitati al formaggio)
- 2. BOHINJSKA PONEV** 7, 14, 4 **17,40 €**
(pepečena svinjska ribica, pečeno kislo zelje s slanino, pečeni krompir, jurčkova omaka)
BOHINJ SIZZLING PAN (roast tenderloin, braised cabbage with bacon, roast potatoes, porcini (mushroom) sauce)
BOHINJER-PFANNE (gebratenes Schweinefilet, gebackenes Sauerkraut mit Speck, Bratkartoffeln, Steinpilzsauce)
TEGAME "BOHINJ" (filetto di maiale grigliato, crauti soffritti con pancetta, patate al forno, salsa di funghi porcini)
- 3. DOMAČI BOHINJSKI NAREZEK "PRISTAVC"** **12,50 €**
(salama divjega prašiča, suha bohinja klobasa, goveji jezik, hren, zaseka)
TRADITIONAL COLD CUTS FROM BOHINJ "PRISTAVC"
(Wild boar sausage, Beef tongue, Homemade dry sausage Bohinj Style, Bohinj minced smoked bacon)
TRADITIONELLER KALTER BOHINJER AUFSCHNITT "PRISTAVC"
(Rinderzunge, Wildschweinwurst, Hausgemachte Trockenwurst nach Bohinj Art, hausgemachter Schmalz)
AFFETTATI MISTI DI BOHINJ "PRISTAVC"
(Lingua di mazo, Salsiccia di cinghiale, Salsiccia secca domestica alla Bohinj, lardo "zaska")
- 4. GOVEJA JUHA Z DNEVNO ZAKUHO** 7 **4,70 €**
BEEF BOUILLON WITH GARNISH
RINDFLEISCHSUPPE MIT EINLAGE
BRODO DI MANZO CON TAGLIOLINI
- 5. KRANJSKA KLOBASA S KISLIM ZELJEM IN HRENOM** 10, 14, 4 **13,60 €**
CARNIOLA SAUSAGE WITH PICKLED CABBAGE AND HORSERADISH
KREINER WURST MIT SAUERKRAUT UND KREN
SALSICCIA CARNIOLA CON CRAUTI E CREN
- 6. SVEŽA BOHINJSKA POSTRV Z BLITVO IN KROMPIRJEM - cca 300-350g** 4, 7 **17,80 €**
FRESH BOHINJ TROUT WITH SWISS CHARD AND POTATOES
FRISCHE FORELLE AUS BOHINJ MIT MANGOLD UND KARTOFFELN
TROTA FRESCA DI BOHINJ CON BIETOLE E PATATE
- 7. DIVJAČINSKI GOLAŽ S KRUHOVIM CMOKOM** 1, 3, 7 **13,50 €**
VENISON GOULASH WITH BREAD DUMPLINGS
WILDGULASCH MIT SEMMELKNÖDEL
GOULASH DI CERVO CON GNOCCHI DI PANE
- 8. DOMAČI RATEŠKI KRAPI Z DOMAČO BOHINJSKO ZASKO** 1, 3, 7 **10,70 €**
HOME-MADE RATEŠKI KRAPI (BOILED PASTA PACKAGES) FILLED WITH HOME-MADE BOHINJ MINCED BACON
HAUSGEMACHTE TEIGTASCHEN GEFÜLLT MIT TOPFEN, MAISPOLENTA, ZWIEBEL, EI UND BOHINJER SPECK
"KRAPI" (RAVIOLI LIEVITATI CON RIPIENO DI RICOTTA, POLENTA DI MAIS, CIPOLLA E UOVA) FATTI IN CASA E
CONDITI CON LARDO DI BOHINJ



GUESTHOUSE
Pr' Pristave

Za informacije o alergeni snoveh v hrani se obrnite na natakarja.
Vse cene so v EUR in vključujejo DDV. Cenik velja od 14. 6. 2022.
Pridržujemo si pravico do sprememb cen.

Please ask the staff if you have a question about food allergies.
All prices are in EUR and include VAT. Price list valid from June 14th 2022.
We reserve the right to change prices.

Für Informationen über Allergene, wenden Sie sich bitte an den Service.
Alle Preise sind in EUR, inkl. MwSt. Preisliste ist gültig ab 14. 6. 2022.
Wir behalten uns das Recht auf Preisänderungen vor.

Per informazioni sugli allergeni rivolgersi al personale di sala.
Tutti i prezzi sono in indicati in € e comprensivi di IVA. Prezzi validi dal 14. 6. 2022.
I prezzi possono essere soggetti a modifiche.

MA NALOŽBE d.o.o., Polje 18, Bohinjska Bistrica
ID za DDV / VAT Reg No / USt-IdNr. / P.IVA: SI92451209



Snovi ali proizvodi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti

1. žita, ki vsebujejo gluten, zlasti: pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut ali njihove križane vrste, in proizvodi iz njih, razen:
 - (a) glukočnih sirupov na osnovi pšenice, vključno z dekstrozo (1);
 - (b) maltodekstrinov na osnovi pšenice (1);
 - (c) glukočnih sirupov na osnovi ječmena;
 - (d) žit, ki se uporabljajo za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
2. raki in proizvodi iz njih;
3. jajca in proizvodi iz njih;
4. ribe in proizvodi iz njih, razen:
 - (a) ribje želatine, ki se uporablja kot nosilec za vitamine ali karotenoide;
 - (b) ribje želatine ali želatine iz ribjih mehurjev, ki se uporablja kot sredstvo za bistrenje piva in vina;
5. arašidi (kikiriki) in proizvodi iz njih;
6. zrnje soje in proizvodi iz njega, razen:
 - (a) popolnoma rafiniranega sojinega olja in maščob (1);
 - (b) naravnih zmesi tokoferola (E306), naravnega D-alfa-tokoferola, naravnega D-alfa-tokoferol acetata, naravnega D-alfa-tokoferol sukcinata iz soje;
 - (c) rastlinskih sterolov in estrov rastlinskih sterolov iz sojinega olja;
 - (e) rastlinskih estrov stanola, proizvedenih iz sterolov iz sojinega olja;
7. mleko in mlečni proizvodi (ki vsebujejo laktozo), razen:
 - (a) sirotke, ki se uporablja za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
 - (b) laktitola;
8. oreški, In sicer mandlji (*Amygdalus communis* L.), lešniki (*Corylus avellana*), orehi (*Juglans regia*), indijski oreščki (*Anacardium occidentale*), ameriški orehi (*Carya Illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), brazilski oreščki (*Bertholletia excelsa*), pistacija (*Pistacia vera*), makadamija ali orehi Queensland (*Macadamia ternifolia*) ter proizvodi iz njih, razen oreškov, ki se uporabljajo za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
9. listna zelena in proizvodi iz nje;
10. gorčično seme in proizvodi iz njega;
11. sezamovo seme in proizvodi iz njega;
12. žveplov dioksid in sulfiti v koncentraciji več kot 10 mg/kg ali 10 mg/l glede na skupni SO₂, ki se izračunajo za proizvode, ki so pripravljani za uživanje ali obnovljeni v skladu z navodili proizvajalcev;
13. volčji bob in proizvodi iz njega;
14. mehkužci in proizvodi iz njih.